



abtenau

Ausgabe 7 / 2016 · November bis Februar
Österreichische Post AG / Postentgelt bar bezahlt · BPA 5431 Kuchl RMO3A035421

mitERLEBEN

Abtenau · Annaberg · Golling · Gosau · Kuchl · Lungötz · Rußbach · Scheffau · St. Koloman · St. Martin



- Gewinnen mit der goldenen Skonto-Bonus-Card.
- **Jetzt Kleben und € 6000,- gewinnen.**
Gewinn bei sechs Ziehungen.

Königsreiter
unterwegs

5

Gnaden-
hochzeit in
Abtenau

9

Wie eine
Krippe
entsteht

15

Schule
und
Beruf

18



„Advent bedeutet Ankunft“



Advent, das ist die Zeit, in der wir uns auf die Ankunft vorbereiten. Das Warten auf das Christkind ist im Kindesalter eine wahre Zerreißprobe – so lange noch bis zum Heiligen Abend! Gut, dass es für die Wartezeit in unseren Mitgliedsbetrieben viele Angebote rund ums Basteln, Backen oder Lesen gibt, um gemeinsam mit den Kleinen dem Fest entgegenzufiebern. Auf Seite 4 befindet sich in dieser Ausgabe ein kniffliges Sudoku, das miteinander gleich noch einmal so viel Spaß macht!

Doch auch die Großen sind mit Vorbereitungen beschäftigt: Wintersachen müs-

sen erneuert oder ergänzt werden, stimmige Dekoration und ein gutes Essen will besorgt werden und natürlich sollen die Wünsche auf dem Brief ans Christkind erfüllt werden. Im vorliegenden Journal finden Sie jede Menge Tipps für besondere, schöne und praktische Angebote, die einem die Suche nach dem perfekten Geschenk leichter werden lassen. Eine riesige Auswahl in unseren Mitgliedsbetrieben verspricht ebenso das Schenken von Abtenauer Warengutscheinen, damit können Sie nur richtig liegen! Denn, wie hat es bereits der französische Schriftsteller Jean de La Bruvère ausgedrückt: „Es ist schön, den Augen dessen zu begegnen, dem man etwas geschenkt hat.“

„Wir dürfen uns bei Ihnen, liebe Kunden, für das im Jahr 2016 entgegengebrachte Vertrauen herzlich bedanken. Unseren Partnern danken wir für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr. Wir wünschen allen eine besinnliche Adventzeit und ein frohes Weihnachtsfest sowie ein glückliches und friedvolles Jahr 2017!“

Die goldenen Skonto-Bonus-Rabattkarten sind da!

Ab 7. November werden in diesem Jahr bereits wieder die goldenen Karten ausgegeben, die Ihnen speziell in den Wochen vor Weihnachten viel Glück bringen und Wünsche erfüllen können.

Bei insgesamt sechs Ziehungen im Gesamtwert von € 6.000,- werden die Gewinner ermittelt – vielleicht sind ja gerade Sie diesmal dabei – wir wünschen Ihnen viel Glück!

Der Abgabeschluss für die Ziehungen der goldenen Skonto-Bonus-Karten ist der 24. Dezember 2016, genug Zeit also, Ihre Einkäufe für Weihnachten oder andere Anlässe in unseren Mitgliedsbetrieben zu erledigen und dabei Pickerl sammeln und die vollständig ausgefüllten Karten wieder abzugeben.

Die Gewinner werden separat verständigt – kommen Sie gut durch die Adventzeit!



Infos für 2017

Auch im Jahr 2017 wird unser Journal mit sieben Ausgaben erscheinen und Sie über Neues aus dem Verein und der Region informieren sowie mit interessanten Geschichten und Beiträgen unterhalten.

Erscheinungstermine 2017:

1. Ausgabe: 16. Februar 2017 (Fasching)
2. Ausgabe: 30. März 2017 (Ostern)
3. Ausgabe: 27. April 2017 (Muttertag)
4. Ausgabe: 29. Juni 2017 (Schulende)
5. Ausgabe: 24. August 2017 (Schulanfang)
6. Ausgabe: 12. Oktober 2017 (Herbst)
7. Ausgabe: 16. November 2017 (Advent)

Für Mitglieder und Nicht-Mitglieder besteht wieder die Möglichkeit, in unserem beliebten Medium, das mit einer Auflage von 9.200 Stück alle Haushalte im Lammental und darüber hinaus erreicht, ein Inserat zu schalten.

Preise für Einschaltungen 2017:

Einzelpreise	mm	Betrag
1/1 Rückseite	210 x 297	€ 880,-
½ Rückseite	210 x 146	€ 550,-
1/1 Innenseite	210 x 297	€ 660,-
½ Innenseite	186 x 129	€ 385,-
Balken quer Veranstaltungsseite	186 x 40	€ 220,-
Balken rechts	57 x 251	€ 265,-
Balken quer links	186 x 40	€ 180,-
Balken quer links	186 x 20	€ 90,-
Balken quer rechts	121 x 40	€ 120,-
Balken quer rechts	121 x 20	€ 60,-
Sondergrößen 1-spaltig / 10mm		€ 12,-
Beilage 1	bis 40 gr.	€ 8,-
Beilage 2	bis 80 gr.	€ 8,50
Großer redaktioneller Beitrag (PR) mit 2 Fotos, (keine Logos) – nur für Mitglieder buchbar.		€ 220,-
Kleiner redaktioneller Beitrag (PR) mit 1 Foto, (keine Logos) – nur für Mitglieder buchbar.		€ 165,-

Die genaue Auflistung der weiteren Preise und Tarife können unter inserat@wirabtenauer.at angefordert werden.

**Anfallende Gestaltungskosten, Satz-
kosten bzw. Inseratkorrekturen werden gesondert verrechnet!**



November 2016 bis Februar 2017

SA, 19.11.

- 19.30 Uhr: Cäcilia-Kirchenkonzert der MK Kuchl, Pfarrkirche
- 19.30 Uhr: Cäcilia-Konzert der TMK Scheffau im Vereinshaus
- 19.30 Uhr: Kirchenkonzert mit der TMK Gosau, Evang. Kirche

FR, 25.11.

- 19 Uhr: Besinnliches Adventkonzert, Pfarrkirche Russbach

SA, 26.11.

- 14 Uhr: Weihnachts-Beleuchtungs-Einschalt-Fest in Golling
- 19.30 Uhr: Adventkonzert des Männerchor Kuchl, Pfarrkirche

SO, 27. 11.

- 15 Uhr: 's is wieder Advent, Pfarrsaal Abtenau

SA, 03.12.

- 19 Uhr: Festliche Klänge zum Advent, Pfarrkirche Abtenau

Do, 08.12.

- 9 Uhr: Krippenausstellung des Krippenbauvereins Kuchl im Mehrzweckhaus (auch: 10./11.12.)

SA, 10.12.

- 16 Uhr: Adventsingen in der Pfarrkirche St. Martin/Tgb
- 20 Uhr: Weihnachtskabarett „Sternhagelvoll“, Theater Abtenau

SA, 10.12. und SO, 11.12.

- Ab 9 Uhr: Krippenausstellung des Krippenbauvereins Abtenau mit Verlosung einer Krippe im Pfarrzentrum Abtenau

MI, 14.12.

- 19 Uhr: Brauch und Rauch zur Wintersonnenwende, Heimatmuseum Gererhof, Annaberg

SA, 17.12.

- 16 Uhr: Adventsingen in der Pfarrkirche St. Martin/Tgb

SO, 18.12.

- 13.30 Uhr: Von Zwergenbrot und Rauhachtzauber – mit dem Märchenerzähler durch den Zwergenwald. Treffpunkt: Marktplatz Abtenau
- 14 Uhr: Fest der Wintersonnenwende, Gasthof Bachrain, Scheffau
- 16 Uhr: Abtenauer Adventsingen, Pfarrkirche Abtenau

MO, 26.12.

- 20 Uhr: Schneedisco der TMK Annaberg, Holzerhütte

FR, 30.12.

- 19.30 Uhr: Familienfreundlicher Perchtenlauf der Kesselpass Lammertal, Zeltplatz Lungötz

MI, 04.01.

- 10 Uhr: Kinderschneefest in Gosau, Talstation Hornspitz
- 19.30 Uhr: Neujahrskonzert mit Classic3, Burg Golling

DO, 05.01.

- 18 Uhr: Perchtenspiel Sommer und Winter in Golling
- 19.30 Uhr: Perchtenlauf & Königsreiten, Marktplatz Abtenau

FR, 06.01.

- 15 Uhr: Tennengauer Perchtenlauf der Barmstoana Perchten in Golling/Torren

SA, 07.01.

- 19.30 Uhr: Neujahrskonzert Pfarrzentrum Abtenau

Adventveranstaltungen

Die Adventveranstaltungen aus Abtenau finden Sie auf Seite 10 bzw. in der Beilage. Sämtliche Adventmärkte und Krampläufe sind im Folder des Gästeservice Tennengau aufgelistet und in jedem örtlichen Tourismusverband erhältlich.

FR, 15.01.

- 18 Uhr: Nacht der Ballone, Gosauer Ballonwoche bis 21.01.

SA, 14.01.

- 20 Uhr: Ball der FF Lungötz, Lungötzerhof

SA, 21.01.

- 20 Uhr: Pfarrball beim Musikantenwirt, Annaberg

SA, 28.01.

- 20 Uhr: Sportlerball des FC Annaberg-Lungötz, Postwirt

SA, 04.02.

- 20 Uhr: Feuerwehrball in St. Martin/Tgb., Gasthof Post

SO, 05.02.

- 13 Uhr: 2. Historische Pferdeschlittengala beim Heimatmuseum Arlerhof, Abtenau

SA, 10.02.

- 10 Uhr: 5. Holzknecht Skijöring Gosau

*Wir wünschen gesegnete
Weihnachten und alles Gute
für 2017 verbunden mit einem
herzlichen Dankeschön an
unsere Kunden für Ihr Vertrauen!*



Team Waltl • Höll • Waltl

Friedrich Waltl	0664 60139-61311
Sabine Höll	0664 60139-61312
Waltl Michael	0664 60139-61312

Kundenbüro Abtenau • Au 87 • 5441 Abtenau

„MEHR NÄHE, WENIGER SORGEN“

Veranstaltungsprogramm mit Vorbehalt auf kurzfristigen Änderungen.



Liebe Kinder,

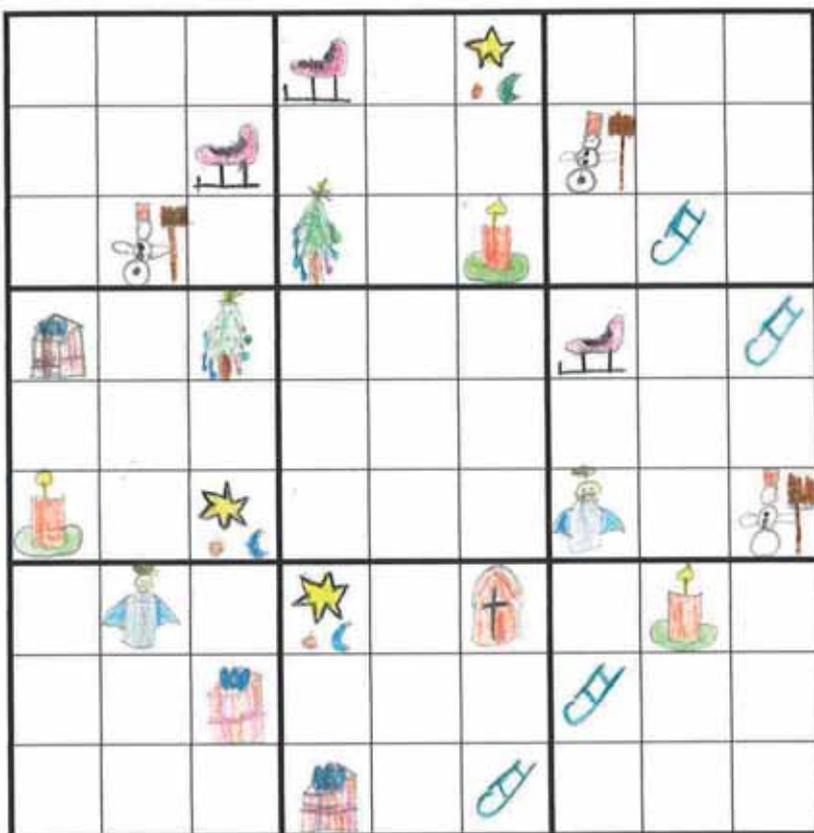
jetzt dauert es nicht mehr lange, bis der Advent beginnt.

Die Kerzen werden am Adventkranz entzündet, die Kekse gebacken und Lieder für Weihnachten probiert. Dann wird der Schlitten geholt und es geht über die verschneiten Hügel! Unten angekommen bauen wir einen Schneemann. Freut ihr euch schon auf das Christkind? Die Engel verkünden seine Geburt. Was wird wohl in den Packerl unterm Christbaum sein?

Katharina Reinold hat sich auch Gedanken über den Advent gemacht und euch dieses tolle Sudoku gestaltet: Viel Spaß beim Malen und Rätseln!



Foto: Scheiber



4 starke Tipps für ein starkes Immunsystem!

Mit dem Beginn der kalten Jahreszeit steigt auch wieder das Risiko, sich zu erkälten. Halsschmerzen, Schnupfen, Husten, Müdigkeit, allgemeines Unwohlsein und andere ungeliebte Winter-Wehwehchen... für all das muss sich unser Körper nun wieder wappnen. Wer ein starkes Immunsystem hat, ist klar im Vorteil! Damit Sie dem Winter nicht schutzlos ausgeliefert sind, wollen wir Ihnen folgende Tipps mit auf den Weg geben:

1. Ausreichend Schlaf und wenig Stress:

Wenig Schlaf macht Sie anfälliger für Virus- und Bakterieninfektionen. Achten Sie darauf, dass Sie täglich ausreichend Schlaf bekommen. Auch lang anhaltende Belastungen im Job oder in der Familie, bedeuten Stress für Ihren Körper und dieser wirkt sich negativ auf Ihre Abwehrkräfte aus. Versuchen Sie also, sich gerade im Winter ausreichend Erholung zu gönnen. Raus in die Natur, eine kleine Auszeit bei einem Spaziergang, oder gehen Sie in die Sauna.

2. Ausgewogene Ernährung:

Nur wenn Sie Ihren Körper mit allen wichtigen Nährstoffen und Vitaminen versorgen, läuft

Ihr Immunsystem auf Hochtouren. Obst und Gemüse sollten auf dem täglichen Speiseplan stehen. Besonders groß ist der Bedarf an Vitamin C, das in Zitrusfrüchten, Kiwi, Paprika, Brokkoli und anderen Gemüsesorten enthalten ist. Aber auch Zink und andere Mineralstoffe sowie Probiotika für den Darm stimulieren die Immunabwehr. In Situationen, in denen Ihr Körper einen erhöhten Nährstoffbedarf hat, können Sie ihn mit wertvollen Präparaten aus der Apotheke unterstützen.

3. Bewegung und frische Luft:

Regelmäßiges moderates Training wie Joggen oder Walking an der frischen Luft hält Sie fit, füllt Ihre Vitamin-D-Speicher auf und stärkt dadurch Ihr Immunsystem. Achten Sie darauf, dass Sie bei den kalten Temperaturen nicht zu sehr ins Schwitzen kommen, zu stark auskühlen und sich dabei verkühlen.

3. Viel trinken: Achten Sie darauf, viel zu trinken! Dadurch verhindern Sie, dass Ihre durch die Heizungsluft schon angeschlagenen Schleimhäute austrocknen. Trockene Schleimhäute verlieren nämlich



Ihre Schutzfunktion und sind der „Haupteingang“ für Viren und Bakterien. Gerade Kräutertees eignen sich gut, da diese Inhaltsstoffe enthalten, die antibakteriell und antiviral wirken können.

4. Hände waschen: klingt einfach, ist es auch! Vermeiden Sie intensiven Kontakt mit bereits erkälteten Menschen und waschen Sie sich häufig mit Seife die Hände, insbesondere wenn Sie sich an öffentlichen Orten, z.B. in Cafés, Straßenbahnen, oder Bussen aufgehalten haben.

Kommen Sie zu uns in die Apotheke Abtenau und wir beraten Sie gerne!



Mag. Karin Planitzer

Ihre Mag. pharm. Karin Planitzer und das Team der Apotheke Abtenau



Markt 253 A • 5441 Abtenau • Telefon: +43 (0) 6243 / 2255
Fax DW4 • info@apotheke-abtenau.at • www.apotheke-abtenau.at



„Abtenauer Königsreiter“ auf neuen Satteldecken

Eine große Ehre wurde den „Abtenauer Königsreitern“ kürzlich bei ihrer Jahreshauptversammlung zuteil: Die Bauersleute Theresia und Markus Lanner vom Mösenbichlgut, spendeten vier nagelneue Satteldecken mit eigens angefertigtem Logo.

Erstmals werden diese bei der kommenden Dreikönigsroute am 5. Jänner 2017 von Salfelden über Leitenhaus nach Lin-

denthal zu bewundern sein. Abschlussstation ist, wie in jedem Jahr, der Marktplatz beim Perchtenlauf.

Ende Oktober übergaben die Obleute dieser 2012 gegründeten Brauchtumsgruppe, Mag. Josef Moisl und Hans Hedegger, € 1.500,- an Familie Schwaighofer in Abtenau/ Fischbach. Tochter Angelina soll mit dieser Spende das Leben ein wenig erleichtert werden.



Foto: privat

Familie Lanner mit den Abtenauer Königsreitern



Weihnachtliche VORFREUDEN

bei Quehenberger Mode-
vielfalt für Sie und Ihn

1. Adventsamtstag, 26.11. 2016 –
„Mode trifft Make up“ Wir rücken
Sie mit Mode und Make up für Ihre
Weihnachtsfeier ins rechte Licht!

„Packerlservice“ – gerne verpacken
wir Ihr Geschenk. Oder bereiten
Sie Ihren Lieben eine Freude mit
Mode-Gutscheinen von Quehenberger!

Um Ihnen den **Advent-Modebummel**
zu versüßen, verwöhnen wir Sie mit
heißem Punsch und Leckereien.

Adventtipp: Krippenausstellung

Die Mitglieder des Krippenbauvereins Abtenau stellen ihre neuesten selbst gebauten Krippen am 10. & 11. Dezember 2016 im Pfarrzentrum Abtenau aus. Die Krippe für die Kirche in Voglau, die heuer von den Lehrern des Krippenbauvereins gefertigt wurde, wird hier erstmals öffentlich gezeigt. Auch in diesem Jahr hat ein Besucher die Chance, eine handgemachte Krippe bei der Verlosung zu gewinnen.



Foto: Krippenverein Abtenau



Die Versicherung auf Ihrer Seite.

IHRE GRAWE KUNDENBERATER IM KUNDENCENTER ABTENAU:

Meinrad Kraft, 0664/321 74 31
Andreas Grünwald, 0664/323 40 37
Luka Maletic, 0664/88 98 04 02
Peter Putz, 0664/456 81 71

Kundencenter Abtenau, Markt 8
Mo-Fr 8-12 Uhr, 06243/21 69

Versicherungen • Kapitalanlagen • Finanzierungen
Fonds • Bausparen • Leasing

www.grawe.at



Quehenberger
MODEVIELFALT FÜR SIE UND IHN

An den Adventsamstagen haben wir
durchgehend bis 18 Uhr geöffnet.
Am 8. Dezember von 10-17 Uhr geöffnet!

5441 Abtenau | Markt 100 | Telefon: 06243-2337
Email: moden.quehenberger@utanet.at

Die Online Druckerei mit regionalem Ansprechpartner



EDELWEISSDRUCK
— ONLINE PRINTING —

**Unser Herbst-Angebot
für Firmen-Drucksachen
mit Ihrem Logo
inklusive Layoutservice:**

Brief- / Rechnungspapier
A4, einseitig 4 farbig, 90g

1000 Stück € 70

2500 Stück € 94

5000 Stück € 135

Weihnachtskarten

DIN lang, 300g/m² Chromokarton

500 Stück € 99

1000 Stück € 111

1500 Stück € 125

Preise inklusive 20% MwSt.
zuzüglich Versandkosten

**Viele weitere Formate und
Stückzahlen möglich!
Wir erstellen Ihnen gerne
ein individuelles Angebot.**



EDELWEISSDRUCK
— ONLINE PRINTING —

WERNER WINTERSTELLER GSENG 33, 5442 RUSSBACH

Layout-Service:

Sie schicken uns Ihr
druckfähiges Logo und Ihre Daten,
wir erstellen das Layout und
senden Ihnen das fertige Produkt.
2 Änderungen inklusive

Rufen Sie uns an:

0664 8823 1978

**Täglich von 9-21 Uhr
auch am Wochenende
und Feiertags!**

Weihnachten kommt bald...

**Erstellen Sie für Ihre Liebsten
ein Fotobuch oder einen Fotokalender**

Einfach online gestalten und bestellen

Besuchen Sie unseren Shop unter

www.edelweissdruck.com

und kalkulieren Sie gleich Ihren Preis!





Aktuelles Versicherungswissen

Wir werden Sie in Zukunft in regelmäßigen Abständen im Wir Abtenauer über aktuelle, nützliche und interessante Versicherungsthemen informieren. Unser Newsletter soll Ihnen ein wertvoller Ratgeber für den persönlichen Alltag werden.

Bei Fragen oder Wünschen können Sie sich gerne jederzeit bei uns im Büro melden.

Kontakt: office@maklerthaler.at,
+43/(0)6243 2444



Wetterextreme – sind Ihre eigenen 4 Wände noch richtig abgesichert?

In den letzten Monaten zeigte sich das Wetter sehr häufig von seiner unangenehmen Seite. Fast täglich entluden sich über Österreich schwere Unwetter mit sturzflutartigem Regen und orkanartigen Windböen. Als wäre das noch nicht genug, mussten viele Häusbesitzer anschließend gegen Überschwemmungen und Vermurungen ankämpfen.

Die durch das Unwetter entstandenen Sturm- und Hagelschäden deckt eine Eigenheimversicherung in der Regel zur Gänze ab. Bei Schäden durch Überschwemmungen und Vermurungen sieht die Sache jedoch anders aus. Hier deckt die klassische Eigenheimversicherung Schäden nur bis zu einer gewissen Summe (beispielsweise bis 4.000 € oder bis 7.000 €).

Erweiterter Katastrophenschutz

Viele Versicherungen bieten jedoch die Möglichkeit, in der Eigenheimversicherung den sogenannten erweiterten Katastrophenschutz zu versichern. Mit diesem Zusatzpaket sind Sie gegen deutlich höhere Schäden abgesichert. Wie teuer dieses Paket schlussendlich ist, hängt natürlich auch von der Lage des Gebäudes ab (Stichwort Hochwasserrisikozone).

Das Wetter hat sich in den letzten Jahren merklich verändert. Heute gibt es Vermurungen und Überschwemmungen in Gegenden, die in der Vergangenheit als sicher galten. Speziell Starkregen hat in den letzten Monaten für sehr viel Unglück gesorgt. Aufgrund dieser Tatsache



Mag. (FH) Simona Thaler

ist es durchaus eine Überlegung wert, Ihre Eigenheimversicherung wieder einmal überprüfen zu lassen. Wir beraten Sie gerne und helfen Ihnen, einen idealen, zeitgemäßen Schutz für Sie und Ihr Heim zu finden!

Den gesamten Newsletter mit weiteren wichtigen Versicherungsthemen können Sie jederzeit auf unserer Homepage (www.maklerthaler.at) abrufen bzw. bequem auf Ihre E-Mail Adresse zusenden lassen.

Bei Interesse können Sie uns gerne kontaktieren (Simona Thaler, +43/(0)6243 2444, s.thaler@maklerthaler.at). PR

Am 08.12.2016 MÄNNERTAG im Frauenzimmer



Ab 10 Uhr mit Weißwurstessen und Bier – gratis.

10% auf die komplette Männerkollektion der Marken Luis Trenker, Loden Steiner, Meindl, Closed uvm.

Unsere Öffnungszeiten:
Mo bis Do von 09:00 bis 12:00 und
14:00 bis 18:00 Uhr
Fr von 9:00 durchgehend bis 19:00 Uhr
Sa von 9:00 bis 13:00 Uhr

FRAUENZIMMER
by Anneliese Reiter

Markt 24 • 5441 Abtenau
0664/2819627 • www.frauenzimmer.co.at



Ausgezeichnete Pfadfinder Abtenau

Beim Herbstfest der Pfadfinder Salzburg gab es mehrere Highlights.

Der Besuch des Erzbischofs, die Überreichung des Biber Meisters an Maria Holzer sowie die Ehrung unserer langjährigen Mitglieder und Leiter Romana Pfister, Ursula Lienbacher, Maria Holzer und Johann Grünwald.

Seit über 20 Jahren begleiten sie die Pfadfindergruppe Abtenau. Durch sie konnten wir stetig wachsen und unsere Kinder- und Jugendarbeit in der Ge-

meinde mit Begeisterung praktizieren. Durch den tollen Aufbau unserer Gründer und die jahrelange hervorragende Arbeit von Maria Reiter, kann sich die Pfadfindergruppe Abtenau nun über ein super Team freuen.

Von den kleinsten Bibern bis hin zu den großen Leitern, ist die Pfadfindergruppe Abtenau für jeden ein besonderes Abenteuer und bleibt somit für jeden, der dabei ist und war, eine besondere Zeit.

Als Gruppenleitung möchte ich mich auch hier nochmals bedanken für euer



Foto: Pfadfinder Abtenau

Engagement und die tolle Arbeit mit den Kindern und Jugendlichen. Wir freuen uns auf weitere tolle Jahre mit allen Alt-Pfadis und Neu-dazugekommenen!

(Bericht: Katrin Grünwald)

Mit den Wanderdamen unterwegs

Die Natur erleben, Kraft tanken: Die Wolfgangseer Wanderdamen waren auch in dieser Saison wieder fleißig unterwegs.

Im Oktober fand der Postalm-Wandertag wieder im Rahmen der Wolfgangseer Wanderwochen statt. Das Wetter war halbwegs gnädig und so machten sich knapp 30 Wanderer auf den Weg, um die

Moosberggrunde zu gehen. „Ein schöner Tag mit super Menschen, kulinarisch wurden wir bestens auf der Rettenegghütte und im Lienbachhof verwöhnt“, freut sich Wanderdame Maria Lienortner. Alle Infos zu den Wolfgangseer Wanderdamen gibt es immer aktuell unter: www.wolfgangseer-wanderwochen.at. Die Wolfgangseer Wanderwochen werden im Frühling 2017 wieder weitergehen.



Foto: Wolfgangseer Wanderwochen

Geburtstagskinder aus St. Martin/Tgb

Im Kreise ihrer Familie konnten bei bester Gesundheit ihren 80. Geburtstag feiern:



Barbara Eder



Anna Krallinger



Josef Kraft



Rudolf Lanner, langjähriger Bürgermeister von St. Martin (im Bild mit Gattin Maria), feierte kürzlich seinen 70. Geburtstag. Zu allen Jubilaren stellten sich Bgm Johannes Schlager und Vbgm Markus Oberauer ein und überbrachten Glückwünsche und Geschenke der Gemeinde.

Fotos: Gemeinde St. Martin/Tgb

Wir wünschen Frohe Weihnachten
und ein erfolgreiches Neues Jahr 2017

Raiffeisenbank
Abtenau-Rußbach

www.abtenau.raiffeisen.at

© Fotolia.com



Eine Liebe, die ewig währt: Gnadenhochzeit in Abtenau

Maria und Wolfgang Pranieß sind heuer 70 Jahre verheiratet! Jahre, voll mit Entbehrung und harter Arbeit, aber auch gefüllt mit Freude, gegenseitigem Respekt und mit viel Liebe.

„Jetzt haben wir schon fünfmal geheiratet“, schmunzelt Maria Pranieß, als wir im Wohnzimmer Platz nehmen. Wolfgang Pranieß strahlt seine Frau an, die Harmonie des Paares ist spürbar. Nach 70 gemeinsamen Jahren feierten sie vor kurzem die Gnadenhochzeit. Wie hat diese langlebige Liebesgeschichte begonnen?

„Wir haben uns schon vor dem Krieg gekannt, aber da waren wir beide eben noch ein bisschen g'schamig“, lächelt Wolfgang Pranieß, „außerdem war die Maria ja noch sehr jung.“ Beim Heimaturlaub von Wolfgang im Jahr 1944 hat es dann aber richtig gefunkt zwischen den beiden. Kaum auszuhalten war die Zeit, bis er nach dem Krieg endlich heimkam: „Ich habe von ihm nichts mehr gehört, ich habe nicht gewusst, ob er noch am Leben ist.“ Umso größer die Freude, als er eines Tages vor der Tür ihres Elternhauses am Radochsberg stand!

Für den April 1946 war die Hochzeit angesetzt, geheiratet wurde traditionell an einem Montag. Eine magere Zeit, wie das junge Brautpaar mit ihren damals 25 und 20 Jahren erfahren musste: „Es gab alles nur auf streng kontrollierten Marken“, erinnert sich Maria, „ich habe kurz vorher ein Arbeitsgewand gebraucht und meine Marken dafür eingetauscht. Der Bürgermeister konnte mir keinen Stoff mehr für ein Brautkleid bewilligen. Da habe ich ehrlich geweint.“ Zum Glück half ihre Firmpatin aus: „Von meiner Godn bekam ich einen schönen grünen Stoff, in einem langen Kleid hab ich dann geheiratet.“ Wolfgang hingegen musste sich seinen Hochzeitsanzug ausborgen. Damit die Gäste zum Mahl eingeladen werden konnten, wurde beim Wirt ein junges Rind eingetauscht.

Die Eheleute zogen in Wolfgangs Elternhaus, das Pfannhaus in der Gschwand. Während Wolfgang unter der Woche für



Foto: Pranieß

die Bundesforste unterwegs war, kümmerte sich Maria alleine um den Hof mit ein paar Kühen und viel um Haus und Garten, das angebaut und geerntet werden musste. Drei Kinder haben sie miteinander bekommen, stolz erzählen sie von ihren neun Enkeln und neun Urenkeln.

1974 übergaben sie den Hof ihrem Sohn und zogen in eine Wohnung ins Zentrum von Abtenau, wo sie heute noch leben. Gemeinsam setzten sie sich lange Zeit für den Aufbau und die Instandhaltung des Heimatmuseums Arlerhof ein, Wolfgang war langjähriger Obmann des Seniorenbundes.

Das Geheimnis ihres Ehe-Erfolges? „Wir haben immer zusammengehalten“, sagt Maria Pranieß nachdenklich, „Und wir waren zufrieden, mit dem, was wir gehabt haben.“ Ihr Mann Wolfgang wirft ihr einen lieben Blick zu: „Ich hab schon Glück gehabt, dass ich die richtige Frau gefunden habe“, meint er anerkennend und fügt hinzu: „Wichtig ist der gegenseitige Respekt, nicht immer Recht haben müssen und dir auch mal etwas sagen lassen.“

KÜCHEN | WOHNEN | INNENEINRICHTUNG

Die ewe Küche „vida“ begeistert durch supermatten Kunststoff in graphitgrau, kombiniert mit Fronten in Bergeiche. Die funktionellen Oberschränke und Hochschränke bieten viel Stauraum und eine Speisenlösung.

Besuchen Sie uns in unserer Ausstellung - wir beraten Sie rund um Ihre neue ewe Küche.



TISCHLEREI
LASERER
PASST ZU MIR!

Tischlerei Laserer
4824 Gosau, Gosauseestraße 1
Tel. +43 6136 / 8228

**Atelier für
Küchen & Wohnkultur**
5400 Hallein, Salzachtalstr. 10
Tel. +43 6245 / 742 74

Abtenauer Advent

Ein Jahr ist schon wieder bald vorbei, wie doch die Zeit vergeht. Der Bauernherbst ist mit seinen zahlreichen Veranstaltungen vorüber und wir freuen uns schon auf eine besondere Zeit: den Advent.

Der Bäuerliche Christkindlmarkt am 10.12.2016 ab 13.00 Uhr steht wieder ganz im Zeichen von selbstgemachten Leckereien, bäuerlichen Spezialitäten wie Krapfen und Pofesen sowie Kunstwerke aus eigener Hand gefertigt. Ponykutschenfahrten, Christkindlpostamt und die lebensgroße Krippe mit lebenden Tieren sind wieder Fixpunkte im Programm.

Um 20.00 Uhr kann beim Weihnachtskabarett „Sternhaglvoll“ mit Fritz Egger und Johannes Pillingner gelacht werden was das Zeug hält. Das Programm sorgt für vorweihnachtliche (Ein-)stimmung mit zahlreichen kabarettistischen „Sternl-spritzern“. (Karten: Raiba Abtenau)



Foto: TVB Abtenau



©affront theater

Ebenso wartet am Abtenauer Adventmarkt am 17. & 18.12.2016 ein vielfältiges Programm auf euch. Pferdekutschenfahrten, Christkindlpostamt und Keksebacken in der Backstube Hollaus (17.12., 14.00 Uhr) dürfen nicht fehlen. Wir freuen uns auch auf eine tolle Musikeinlage der VS-Voglau (17.12., 15.00 Uhr) und musikalische Umrahmung der Adventmärkte der SchülerInnen der Musikklasse von Mag. J. Moisl.

Märchenerzähler Helmut Wittmann entführt die Kinder am Sonntag um 13.30 Uhr bei einer Wanderung in den Zwergerwald in die sagenhafte Märchenwelt.

Abtenauer Adventsingen – „Wonn Jung & Oid zamsitz´n“

Am 18.12. um 16.00 Uhr findet in der Pfarrkirche Abtenau eine Zeitreise durch

den Lammertaler Advent mit Liedern und Weisen sowie Märchen und Erzählungen von Einst und Jetzt statt. Heimatdichterin Ursula Pernhofer erinnert mit ihren unverwechselbaren Texten an alte Bräuche und Traditionen. Märchenerzähler Helmut Wittmann taucht in eine zauberhafte Welt ein.

Der Abtenauer Jugendchor „Young Voices“ unter der Leitung von Sabine Struber begeistert nicht erst seit dem großartigen Auftritt bei der „Großen Chance der Chöre“ durch authentisch, dynamisches Singen. Mit ihren Weisen und Instrumentalstücken runden die Bläser der „Abtenauer Königsreiter“ sowie die Unteraumusikanten den Nachmittag zu einer unvergesslichen Einstimmung auf Weihnachten ab. (Karten: Raiba Abtenau)

Mitarbeiterwechsel im Tourismusverband Abtenau

Als neuen Mitarbeiter dürfen wir Simon Wallinger in unserem Team begrüßen und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit. Simon unterstützt uns im Büro sowie bei unseren Veranstaltungen.



Foto: TVB Abtenau

Im selben Zuge verabschieden wir Elisabeth Eder in die Babypause. Wir wünschen ihr alles Gute für die Zukunft und die bevorstehende neue Aufgabe.

Der Tourismusverband wünscht allen eine besinnliche Adventzeit, ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2017.

Die zahlreichen Veranstaltungen im Advent finden Sie in der Beilage.



Fotocredit: Pehab

Die U8-Kicker der SU Abtenau werden unterstützt von der Hörgeräte Seifert GmbH.

Markt 253 c, 5441 Abtenau

www.hoergeraete-seifert.at

**HÖRGERÄTE
SEIFERT**

-20 %
auf Spielwaren

Gültig auch auf
PLAYMOBIL, LEGO, VEDES,
SIKU UND CARRERA.



*ausgenommen sind Aktionsartikel, Zeitschriften,
Tabak, Wertkarten, Bücher, nicht rabattfähige
Artikel und Gutscheinkauf. Aktion gültig bis
17.12.2016. Ausschneiden und mitnehmen.



**SO VIEL
X-MAS**

SKRIBO

BACHLER

www.bachler.skribo.at

KINDER MALEN PLAYMOBIL
HOCHZEIT BASTELN BUCH
SIKU STEMPEL

Markt 127, 5441 Abtenau
Tel. (06243) 23 32
Fax (06243) 23 32-4
info@bachler-papier.at

SERVICE BESTELLEN BESTSELLER SPIEL
SCHULE BEDRUCKEN BÜRO LEGO
GESCHENKE
TAUFE

SO VIEL! SO NAH! SO SKRIBO!



Advent im Tennengau

Stimmungsvolle Advent-Veranstaltungen und gelebtes Brauchtum. Der Advent in der Genuss- & ErlebnisRegion Tennengau verzaubert alle Jahre wieder Gäste und Einheimische gleichermaßen.

Der Duft von Punsch, gerösteten Maroni und frischen Tannenzweigen liegt in der Luft. Festlich geschmückte Adventhütten und Christbäume verleihen den idyllisch-übersichtlichen Adventmärkten im Tennengau einen ganz besonderen Charme. Fern ab von Kommerz und dem Rummel einer Großstadt, gilt es im Tennengau die Vorweihnachtszeit bei gemütlichem Zusammen-

sein zu zelebrieren. Einen Überblick über alle vorweihnachtlichen Veranstaltungen erhalten Sie im kostenlosen Adventfolder. Dieser ist in allen Tourismusbüros sowie im Gästeservice Tennengau erhältlich.



Geschenktipp:

GenussGutscheine

Mit den Tennengauer GenussGutscheine haben Sie das perfekte Geschenk für Weihnachten. Diese können bei allen 40 GenussPartnern - AlmKäsereien, Käse-Almen, BerglammBauern, Genuss-Freunde und GenussWirtshäusern der „Genuss Region Tennengauer AlmKäse



& BergLamm“ eingelöst werden. Erhältlich sind sie im Gästeservice Tennengau sowie bei den Tourismusbüros in Hallein, Golling, Kuchl und im Lammertal.

Gästeservice Tennengau

Mauttorpromande 8, 5400 Hallein
T: +43(0)6245/70050, info@tennengau.com
www.tennengau.com, magazin.tennengau.com
#visittennengau



Bald ist wieder Weihnachten...

Als aber die Zeit erfüllt war, sandte GOTT seinen Sohn – als Geschenk!

Nicht, als das Maß voll war, sondern:

Als die Zeit erfüllt war, sandte GOTT seinen Sohn.

Nicht, weil es endlich reicht, sondern:

Weil es eben nicht reicht, sandte GOTT seinen Sohn.

Nicht, weil ER genug von uns hat, sondern:

Weil nur ER das Nötige für uns hat, sandte GOTT seinen Sohn.

Nicht, weil wir untragbar geworden sind, sondern:

Weil ER uns durchtragen will, sandte GOTT seinen Sohn.

Nicht, weil endlich einmal Schluss sein muss, sondern:

Weil ein neuer Anfang nötig ist, sandte GOTT seinen Sohn!

Wenn Wissen unser größtes Bedürfnis wäre, hätte GOTT uns ein Universalgenie geschickt.

Wenn Technik unser größtes Bedürfnis wäre, hätte GOTT uns einen Wissenschaftler geschickt.

Wenn Geld unser größtes Bedürfnis wäre, hätte GOTT uns einen Ökonomen geschickt.

Wenn Unterhaltung unser größtes Bedürfnis wäre, hätte GOTT uns einen Unterhaltungskünstler geschickt.

Weil aber Vergebung unser größtes Bedürfnis ist, hat GOTT uns einen Retter geschickt!

„Als aber die Zeit erfüllt war, sandte Gott seinen Sohn.“ So nüchtern beschreibt der Apostel Paulus das Weihnachtseignis im Galaterbrief (Bibel, Galaterbrief, Kap.4, Vers 4)

Und Jesus, der SOHN GOTTES beschreibt selbst den Grund seines Kommens so: „Ich bin gekommen Verlorene zu suchen

und zu retten.“ (Bibel, Lukasevangelium, Kap. 19, Vers 10) Aus diesem Grund kam er vor über 2000 Jahren auf diese Welt.

Bitte denken Sie daran, wenn Sie in ein paar Wochen Weihnachten feiern. Nehmen Sie Gebrauch von diesem großartigen Geschenk GOTTES, es kann heute noch persönlich in Anspruch genommen werden.

Der Apostel Johannes lädt uns alle dazu ein: „Wenn wir unsere Sünden bekennen, ist GOTT treu und gerecht, dass ER uns die Sünden vergibt und uns reinigt von jeder Ungerechtigkeit.“

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen von Herzen frohe, gesegnete Weihnachten im Kreise Ihrer Familie und Gottes Segen für das kommende Jahr!

Wir laden Sie herzlich zu einer besinnlichen Stunde ins Postgebäude Abtenau ein. Unsere kleine Andacht mit dem Thema „Das Geschenk – Jesus der Retter ist da!“ wird durch ansprechende Bilder und musikalische Beiträge umrahmt.

Die Veranstaltung findet am Sonntag, den 4. Dezember 2016 um 15 Uhr statt.



INTERSPORT[®]

SCHWAIGHOFER

ABTENAU 114, Tel. +43 (0)6243/3192
E-mail: intersport.schwaighofer@sbg.at, www.intersport-schwaighofer.at

eröffnet den Winter

vom 17.11.2016 bis 26.11.2016

mit tollen Angeboten

20%* Mwst sparen auf

**SKIBEKLEIDUNG
SKISCHUHE
SKIHELME
SKIBRILLEN
PROTEKTOREN**

**Top Skiservice
17.11.16 – 03.12.16**

-50%

z.B. Belag und Kanten schleifen, Kantenfinish per Hand und Wachsen nur € 11,-, vergleichen lohnt sich!

Angebot solange der Vorrat reicht. Irrtum vorbehalten. Aktionen gelten nicht bei reduzierter Ware. (*20% Mwst = 16,67% vom Verkaufspreis)

Vom 17.11. 2016 bis 26.11.2016

SCHUHE & LEDERWAREN

SCHWAIGHOFER

5441 Abtenau · 06243/2391

Schuhmode die passt!



RINGSCHUH

Saisonskimierte für Kinder ab € 59,-

Marken Ski, Skischuhe und Stöcke aus unserem Ski-verleih mit Bindungseinstellungsbestätigung
Setpreis: 70-80 cm € 59,-; 90 – 100 cm € 79,-;
120 – 140 cm € 99,-; 150 cm € 119,-

Kinderski die „mitwachsen“ Ski + Bindung ab 99,99

Einmal Kinderski kaufen und einen geringen Aufpreis von nur € 10,- bezahlen. Dann binnen 2 Jahre ein neues Modell (bis 150 cm) um nur sagenhafte € 25,-

Ski- und Langlaufset Aktion

Große Auswahl an Ski- und Langlaufsets von Atomic, Salomon, Rossignol, Völkl, Fischer, K2, für Damen, Herren und Kinder

bis -40%

Schneeschuhe

Der beliebte Schneeschuh von Mc Kinley Mod. Snow-crss m. Steighilfe, Fixierung, verstellbar auf alle Größen statt 149,99

nur 89,99

Sortimentswechsel: -30%

Freizeitmode für

Damen und Herren von **Bench.** 
(Jacken, Shirts, Jeans, Sweater ...)

Skischuhe die sitzen

Der perfekt angepasste Skischuh von Intersport Schwaighofer! Endlich ein perfekt passender Skischuh! Mit dem BOOTfitting-Technologien von Atomic mit MEMORFIT und Salomon mit CUSTOM SHELL gehören drückende Skischuhe der Vergangenheit an. Wir beraten Sie gerne!

AUF ALLE WINTERSCHUHE für Damen, Herren & Kinder -20% MwSt.*



Sportunion Abtenau – Sektion Aktivisport

Es geht wieder los!

Die Aktivisportkids sind bereits seit Schulanfang wieder fleißig am Turnen, Hüpfen, Laufen, Spielen, Pritschen oder Baggern. Alle Kurse sind top besucht. Auch im Volleyball hat die neue Saison wieder begonnen. Die U12 Mädels hatten schon ihren ersten Auftritt beim Turnier in Henndorf. Es gingen zwar alle Sätze ganz knapp verloren, aber die Mädels haben um jeden Punkt gekämpft. Auch die U11 und die U13 starten in Kürze. Alle Infos findet ihr immer topaktuell auf unserer Facebook Seite: Sportunion Abtenau Aktivisport. Wir freuen uns auf viele Likes.

Unsere Kinderkurse:

- Mutter-Kind-Turnen (2 – 4 Jahre): Montag + Mittwoch, 16:00 - 17:00 Uhr, VS Voglau
- Kinderturnen (5 - 6 Jahre): Montag, 15:00 – 16:00 Uhr, VS Voglau
- Kinderturnen (6 – 8 Jahre): Dienstag, 15:30 – 16:30 Uhr, VS Voglau
- Volleyball Mädchen (1. Klasse NMS): Mittwoch, 16:30 – 18:00 Uhr, VS Abtenau
- Volleyball Mädchen (2. + 3. Klasse NMS): Mittwoch, 18:00 – 19:30 Uhr, VS Abtenau

(Bericht: Julia Brandlehner)



Fotos: Sportunion Abtenau

Medaillenregen für die Synchronschwimmerinnen

Die Synchronschwimmerinnen der Sportunion Abtenau konnten das Sportjahr 2015/16 mit mehreren Stockerlplätzen bei den Österreichischen Meisterschaften (Austria Youth Open) in Wien Floridsdorf sehr erfolgreich abschließen.

Bei den Österreichischen Schülermeisterschaften am 4. & 5. Juni in Wien Floridsdorf erreichten Viktoria Seidl und Hannah Wallinger mit ihrem Duett den 2. Platz. Anna Maier belegte im Solobewerb den 4. Platz. Bei diesen Meisterschaften wird bereits auf einem äußerst professionellen Niveau geschwommen, deshalb freuen wir uns besonders über die tollen Platzierungen der Mädels.

Ein Monat später nahmen die jüngeren Mädchen an den „Austria Youth Open“ teil. Bei diesen Österreichischen Kindermeisterschaften mit internationaler Beteiligung, die am 2. & 3. Juli ebenfalls in Wien Floridsdorf stattfanden, sicherten sich in der Disziplin Team (4-8 Mädchen) der Altersklasse 12 und jünger Nina Reschreiter, Lieve Mels, Clara Schneeberger, Jana Seidl, Magdalena Wallinger, Leonie Gschwandtl und Marie Germek hinter dem Team der Schwimmunion Mödling die Silbermedaillen. In der Kombination sind diese Mädchen gemeinsam mit Irina Reiter, Elina Schilchegger und Linda Reiter an den Start gegangen. In dieser Zusammenstellung haben die Synchron-



schwimmerinnen eine tolle Kür präsentiert. Sie konnten die Kür von LSK Linz hinter sich lassen und belegten schließlich hinter der Schwimmunion Mödling den verdienten 2. Platz.

Doch das waren nicht die einzigen Stockerlplätze bei den diesjährigen Österreichischen Meisterschaften, denn auch in der Klasse 8 und jünger räumten die Abtenauer Synchronschwimmerinnen richtig ab: Im Teambewerb sicherten sich Fiona Gölles, Mariella Michelak, Linda Reiter und unser jüngstes Mädchen Selina

Gschwandtl den Meistertitel. Auch im Duettbewerb erreichten Linda Reiter und Mariella Michelak den ersten Rang, sowohl in der nationalen als auch in der internationalen Wertung.

Interessierte Mädchen haben die Möglichkeit, bei uns unverbindlich zu schnuppern. Kontakt für weitere Informationen: Christel Putz, 0664 1587343. Wir freuen uns, wenn wir unser Team wieder mit neuen Mädchen erweitern können.

(Bericht: Christel Putz)



Wie eine Krippe entsteht

Die 15 Lehrer des Krippenbauvereins Abtenau fertigen in diesem Jahr eine Krippe im orientalischen Stil die bei der Krippenausstellung in Abtenau verlost wird.

Peter Pindl, Obmann des Vereins erklärt, wie die Krippe entsteht: Im ersten Schritt werden die verschiedenen Höhen der Krippe bestimmt, Leisten dafür angebracht. Danach werden die Gebäude aufgesetzt. Eine Wurzel, die im Sommer bei einer gemeinsamen Wanderung des Vereins entdeckt und mitgenommen wurde, darf nun als Höhle für die Heilige Familie

ihren Zweck erfüllen und wird ebenso angepasst. Die Gebäude werden nun verputzt, feine Details, wie „Mauerreste“, eingearbeitet. Nun kann die Krippe gefasst werden, das heißt, dass mit verschiedenen Farbtönen und –schattierungen eine Tiefe und somit ein stimmiges 3D-Bild für den Betrachter entsteht.

Zum Schluss wird die Botanik angebracht, Farne, Moose und Flechten verleihen der Krippe eine natürliche Umgebung, ein passendes Hintergrundbild wird ebenso gestaltet.

Der Krippenbaumeister Peter Pindl berät Sie gerne, wenn Sie Ihre eigene Krippe

gestalten oder auffrischen möchten. Die richtige Farbwahl, eine Menge an kleinen, liebevollen Details rund um die Krippe und natürlich die Figuren in der passenden Größe, hält er im Farbenfachgeschäft im Zentrum von Abtenau für Sie parat.

Diese schöne Krippe wird im Rahmen der **Krippenausstellung am 10. und 11. Dezember im Pfarrzentrum Abtenau** unter den Besuchern verlost. Viel Glück und dem Gewinner viel Freude mit der Krippe! Der Krippenbauverein fertigt heuer eine Krippe für die Kirche Voglau. Sie wird bei der Krippenausstellung erstmals öffentlich zu sehen sein.



Fotos: Pindl



Pindl
Drogerie | Foto | Kosmetik | Reform
HALTENS Gewusst wie wellness & beauty

**Bei uns finden Sie viele
himmlische Geschenkideen
für Ihre Lieben ...**

Wir verpacken Ihre Geschenke liebevoll!



- * Gesunde & natürliche Produkte
- * Hochwertige Kosmetik
- * Duftende Geschenke
- * Individuelles Geschenke-Service
- * Gutscheine



**Wir wünschen Ihnen
und Ihren Lieben
schöne Feiertage!
Jutta & Martina**

DAS CHRISTKIND KAUFT AM LIEBSTEN BEI

GEA
ABTENAU by um sport & more

5441 Abtenau | Markt 113 | Tel.: 06243-3644 | www.wmsport2000.at

Stiefelparade für jede fesche Wade

Diese Stiefel gehören zu den Besten am Markt. Nur manchmal ist selbst gut nicht gut genug. So Stiefel müssen auch was hermachen. Diese Stiefel tun das. Try and feel.

Fesche GEA-Bekleidung zu leistbaren Preisen.

Stärker als der Frost

Solider Frostschutz funktioniert nur mit besten Materialien: echtes, gewachsenes Lammfell, bestes Oberleder, starke Gummisohle, sorgfältige Verarbeitung – soo funktioniert solider Frostschutz. **Eisbären, Filzbären und die Wilderer.**

Eisbär EUR 185,-



Waldviertler

Das beste Pferd im Waldviertler-Schuh-Stall

Der **Phönix** – er läuft und läuft und läuft – unverändertes Topmodell seit über 30 Jahren. Warum schafft er das seit 30 Jahren? Weil er super passt und sein Design zeitlos ist. Kein schnelllebiger Mode-Gag, sondern ein langlebiger Klassiker. **EUR 155,-**

Fußdialoge auf hohem Niveau

Madame Wunder und Monsieur à votre plaisir – Top Qualität vom Scheitel bis zur Sohle.

Wir sind selber stolz auf unsere Oberklasse. Von den hochwertigen Materialien bis zur sorgfältigen Verarbeitung – Spitzenqualität!

GEA
ABTENAU



Waldviertler Taschen habens »in sich«

Bei den Taschen hat das »in sich« eine natürliche Doppelbedeutung. Nämlich: Top-Materialien, sorgfältige Verarbeitung, schick und superpraktisch. »Innen drinnen« findet alles seinen Platz – und dank der raffinierten »Innen-einrichtung« findet man/frau alles wieder. Sie hat alles mit. Sie hat's »in sich«. Handwerkskunst 100% made in Waldviertel

Um ein Kind zu erziehen, braucht es ein ganzes Dorf

so sagt ein afrikanisches Sprichwort. Das stimmt sicher. Mama und Papa sind wichtig, aber die allein sind sicher zu wenig. Also, es braucht ein ganzes Dorf und gute Schuhe können nicht schaden. Das stimmt auch sicher. Geh Ninjo, Geh Gu Ti Gut und die G10-Bande.

Schuhe im Bild: EUR 79,-



GEA
ABTENAU

Der Christkindl-Gutschein € 10,-

Gutschein ausschneiden, ins Geschäft mitnehmen und ab einem Einkauf ab € 100,- abziehen. Gutscheine gültig bis 24. Dezember 2016.





Skiservice für Mama, Papa und 1 Kind jetzt um insgesamt 48 Euro, jedes weitere Kind 10 Euro.

WM-Sport macht den SKISPORT wieder leistbar!

ABTENAU. Sonne, Schnee und das Spiel mit den Kräften beim Tiefschneefahren oder beim Carving lassen Skifahrerherzen höher schlagen.

Schon Wolfgang Ambros sang 1976 „Schifoan ist des Leiwandste, was ma si nur vurstoin kann.“

Sport in der weißen Winterpracht begeistert Jung und Alt, alle sozialen Schichten, sportliche genauso wie weniger sportliche. Allerdings hat sich das Vergnügen auf den Brettern, die die Welt bedeuten, zu einem teuren Hobby entwickelt.

1 Tag Skifahren um 16,25 €

Für WM-Sport & more in Abtenau soll das winterliche Vergnügen kein finanzieller Kraftakt sein.

Damit alle, die Skifahren möchten, es sich auch in Zukunft leisten können, hat WM Sport & more besondere Pakete geschnürt: Skifahren am Karkogel zum halben Preis. Beim Kauf einer Tageskarte für Erwachsene (32,50 Euro) fährt die zweite Person kostenlos. Gutscheine 1+1 Gratis liegen im Shop auf.

Gesamtjahresskimierte Ski, Schuhe und Stöcke ab 59,- Euro

Bei Saison-Ski-Mieten leihen Familien, die nicht so tief in ihre Geldtasche greifen wollen oder können, sich während der gesamten Wintersaison gebrauchte Markenski, Schuhe und Stöcke schon ab 59 Euro aus.

Samten Wintersaison gebrauchte Markenski, Schuhe und Stöcke schon ab 59 Euro aus.

In diesem Betrag sind Skiservice, elektronische Bindungseinstellung und Wachsen inbegriffen.

Skiservice für die ganze Familie um 48,- Euro

Das Familien Skiservice-Paket kann sich sehen lassen! Beste Qualität zum leistbaren Preis: 2 Erwachsene und 1 Kind um nur 48,- Euro, jedes weitere Kind 10,- Euro.

Belag und Kanten schleifen, Kantenfinissh per Hand und wachsen.

Der Ski- und Snowboardkurs für Kinder um 48,- Euro.

Auch heuer gibt es den seit Jahren eingeführten Kinderkurs: 3., 4. und 5. Jänner 2017, drei Tage nachmittags, 14.00 bis 16.00 Uhr.

Anmeldung je früher, desto besser!



Kontakt: WM-Sport

Markt 113, 5441 Abtenau
office@wmsport2000.at
www.wmsport2000.at
Tel. 06243 3644, Fax: 06243 3244

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr, Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

- Ab 26. November bis Mitte März ist an Samstagen durchgehend geöffnet.
- Ab 24. Dezember bis Mitte März: zusätzlich an Sonn- und Feiertagen 9.00 bis 12.00 Uhr

„TIPP: Günstig Skifahren am Karkogel! Tageskarte 1+1 GRATIS. Gutscheine gibt es bei WM-Sport im Geschäft.“



Der perfekte Schwung! JETZT 20% MWST sparen in Form einer Gutschrift* (20% MwSt. vom Verkaufspreis = 16,67%)

CARVINGSKIWOCHEN

Alle lagernden Carvingski der Firmen: Fischer, Head, Salomon, Atomic, K2 und andere.
Gültig ab sofort bis 10 Tage. Auch auf reduzierte Abverkaufs- und Sonderposten gültig. Diese Aktion ist in Kombination mit anderen Rabatten nicht möglich. *Die Gutschrift kann ab 1 Monat nach dem Einkauf ohne wenn und aber in allen Abteilungen eingelöst werden.

WM-Sport 2000 | Markt 113 | 5441 Abtenau | Tel.: 06243-3644 | E-mail: office@wmsport2000.at | www.wmsport2000.at



SKISERVICE für Mama, Papa und ein Kind € 48,-
Jedes weitere Kind € 10,-



Erasmus-Schüler erleben Europa im Austausch

Zusammen mit vier Partnerschulen aus Wien, Polen, Deutschland und der Slowakei nimmt die Neue Mittelschule Abtenau unter der Leitung der Lehrerin Claudia Lanner an einem von der EU finanzierten Projekt zum Thema „Die Kunst, Zukunft in Europa zu gestalten“ teil, das den europäischen Gedanken in die Tat umsetzt.

Die Schüler beschäftigen sich zwei Jahre lang mit Integration bzw. Inklusion an Schulen und suchen Wege, um Jugendliche optimal auf ihre zukünftige Berufslaufbahn vorzubereiten. Dafür werden alle

Regionen eine Woche lang besucht und so ein Stück Europa kennengelernt. Die am Projekt beteiligten SchülerInnen (insgesamt 24) und LehrerInnen bereisten dafür bereits Kezmarok in der Slowakei, Wien und Krakau. Von 16. bis 22. Oktober 2016 waren nun die Partnerschulen zu Besuch in Abtenau und erlebten bei vielen Aktivitäten an sieben Tagen Europäische Gemeinschaft. Schwerpunkt im ersten Projektjahr war die Auseinandersetzung mit Vor- und Nachteilen des integrativen Unterrichts. Dafür nahmen die Projektteilnehmer in den besuchten Schulen am Unterricht teil und hielten ihre Eindrücke



Foto: Schöber

auf Beobachtungsbögen fest. Diese Ergebnisse wurden anschließend gesammelt, analysiert und in weiterer Folge in Form von Schautafeln und einer Broschüre dargestellt. Die Broschüre wurde im Rahmen des Treffens in Abtenau präsentiert und liegt nun im Gemeindeamt Abtenau zur freien Entnahme auf.

Großes Interesse am Berufsinformationsabend Abtenau

Bereits zum dritten Mal wurde heuer der Informationsabend an der NMS Abtenau abgehalten, veranstaltet vom örtlichen Wirtschaftsbund und der Gemeinde.

Das Interesse daran ist ungebrochen: „Unser Sohn ist noch nicht ganz sicher, welchen Weg er nach der Pflichtschule einschlagen will, deshalb schauen wir uns um.“ – „Wir wollen die bestmögliche Ausbildung für unsere Tochter, egal ob weiterführende Schule oder Beruf. Hier

holen wir uns Anregungen und Tipps.“ An die 25 Betriebe und 20 Schulen haben sich und ihre Leistungen an diesem Abend präsentiert. Lehrlinge, also die Fachkräfte von morgen, sind weiterhin gefragt, eine praxisnahe und solide Ausbildung wird dabei immer öfter begleitet von der Matura: „Der Lehrabschluss verschafft eine ausgezeichnete Startposition am Arbeitsmarkt, denn Fachkräfte sind gefragt. Und mit der Matura werden die Aufstiegschancen im Beruf verbessert“, bestätigt auch Martina Leitgeb

vom WIFI Salzburg. Infos, wann und wo die nächsten Kurse „Lehre mit Matura“ in der Nähe beginnen, gibt es unter www.wifisalzburg.at



Foto: Bachler



www.peugeot.at

DER NEUE PEUGEOT 3008 SUV

NOCH NIE WAR EIN SUV SO WEIT GEDACHT

PROBEFAHRT VEREINBAREN
SUV-DAYS AB 20.10.2016

- NEUES PEUGEOT i-COCKPIT®
- DIGITAL HEAD-UP DISPLAY
- 3D CONNECTED NAVIGATION

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL CO₂-Emission: 100 – 136 g/km, Gesamtverbrauch: 3,8 – 6,0 l/100 km. Symbolfoto.

Frohe Weihnachten und gute Fahrt
im Jahr 2017 wünscht Auto Schwaighofer!

DER NEUE PEUGEOT 3008 SUV

AUTO SCHWAIGHOFER

MOTION & EMOTION

5442 Rußbach, Schattau 70
Tel.: 06242/204, www.auto-schwaighofer.at



PEUGEOT

Die Brücke zur Sicherheit.



www.maklerthaler.at

Wir wünschen einen besinnlichen Advent und frohe Weihnachten verbunden mit dem Dank für das uns bisher erwiesene Vertrauen.

BACKZEIT!



Wiener
Fein Kristall
Zucker
1 kg

Mengenvorteil

1 Pkg. 0.99
ab 2 Pkg. je

0.69

-30%



Bio Weizen- oder
Roggenmehl
versch. Sorten,
1 kg

1 Pkg. 1.49
ab 3 Pkg. je

0.99

2+1 gratis!

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag - Freitag von 7.15 bis 19.30 Uhr

Samstag von 7.15 - 18.00 Uhr



Sonntags von 7.30 - 11.00 Uhr

SPAR



Thomas Rettenbacher holt sich den Junioren-EM-Titel im Modellhubschrauber-Kunstflug

Der Höhepunkt seiner erfolgreichen Saison war für den 17-jährigen Abtenauer Thomas Rettenbacher die Europameisterschaft von 22.-31.7.2016. Voll motiviert ging es in das gut 1.000 km entfernte Wloclawek in Polen, wo die EM stattfand. Dort marschierte das gesamte Nationalteam bei sonnigem Wetter zur Eröffnung ein.

Bei den vier Durchgängen der Vorrunde von Sonntag bis Mittwoch errang Thomas Platz 12 und durfte somit als einer der besten 15 Piloten ins Finale einziehen. Durch die schwierigen Figuren im Finale, trainierte Thomas weiter hart an der Perfektion seines Flugprogramms. Es zeigte sich als sehr erfolgreich, da er sich in den 3 Durchgängen um unglau-



che vier Plätze steigern und somit den 8. Gesamtplatz fixieren konnte. Auch in der Jugendwertung hatte Thomas sowohl in den Vorrunden als auch in den Finalrunden immer die Nase eindeutig vorne, und konnte vor Axel Mondet FRA(14.) und Hammer Christoph GER (21.) den Titel des „JUNIOREN-EUROPAMEISTERS“ eindeutig für sich entscheiden. Aufgrund seiner hervorragenden Leistungen über-

raschte der LSV-Salzburg den erfolgreichen Athleten mit einem Schulungsflug ihres Hubschraubers „Robinson R22“, mit dem sie auf dem Modellflugplatz in Abtenau landeten. Thomas Rettenbacher möchte sich bei allen bedanken, die mit ihm mitgefiebert haben und bei seinen Sponsoren Raiba Abtenau, ERA Elektrotechnik Ramsauer, Grazer Versicherung und Modellbau Lindinger.

Schützensaison in Gosau ist beendet

Am wahrscheinlich schönsten Schießplatz des Salzkammerguts, am Fuße des Kalvarienbergs in Gosau, kamen fast 40 Schützen zum Saisonabschluss des Privilegierten Schützenvereins Gosau.

Bei bester Stimmung wurde im Schützenheim um den Jahressieg auf die 100 Meter Scheiben „gerittert“. Geschossen wurde dabei auch mit den legendären Feuerstutzen, deren Präzision in der Hand von guten Schützen trotz des Alters von teils über 90 Jahren überraschend gut ist. Der Gosauer Besonderheit, dem Schuss auf die laufende

Hirschscheibe, wurde dabei traditionell die größte Aufmerksamkeit zuteil. Nach einem ungemein spannenden Wettkampf konnte schließlich Peter Schindner zum neuen Schützenkönig gekürt werden. Er und seine Vizemajestäten Manuel Kressl und Maria Possegger nahmen unter dem Beifall der Schützenkameraden die Gratulation von Oberschützenmeister Florian Schmaranzer entgegen. Schmaranzer war voll des Lobes für die in der vergangenen Saison erbrachten Leistungen: „Ein Jahr mit hervorragenden Schussleistungen geht zu Ende, es wurde wahr-

lich meisterlich getroffen. Vor allem ist aber erfreulich, dass sich wieder Jungschützen dazugesellt und den mit fast 400 Jahren ältesten Gosauer Verein nicht nur verjüngt, sondern auch auf über 70 Mitglieder vergrößert haben. Bei allen Helfern möchte ich mich herzlich bedanken und hoffe, dass uns nächstes Jahr alle wieder zur Seite stehen.“

Mit einem vom Gosauer Kirchenwirt zubereiteten Schützenmahl, Musik der „Schützen-Werksmusik“, dem einen oder anderen „Pasch“ und viel Gelächter und Gesang ließ man schließlich das Schützenjahr ausklingen.



Der wohl schönste Schießplatz des Salzkammerguts.



Die neuen Schützenkönige mit Oberschützenmeister Florian Schmaranzer.

Warten Sie nicht länger auf den Weihnachtsmann.



Geschenke schon jetzt besorgen –
In PETERS WEINECKE.





Immobilien

- Garconniere im Zentrum von Abtenau ab sofort 2016 längerfristig zu vermieten. 30m² Wohnfläche größtenteils möbliert, zusätzlich verglaste Loggia, Tiefgaragenstellplatz. Info: Peter Winkler, Tel: 0676/ 4109071
- Vermiete Wohnung in Abtenau Markt 220 (ehemals FASL) ca. 65m² mit Balkon, Kellerabteil. Tel: Nr.: 0664/4544161
- Leistbares Wohnen in sonniger Grünlandlage, 90 m² EG, Wohnküche, gzg. helles Wohnzimmer mit 12 m² Terrasse, 2 Sz, kleiner Garten, Trockenraum mit Kellerabteil. Miete 510,- BK 130,- 2 Mieten Kaution. Email: erfelderb@gmx.net
- Vermiete möblierte 50 m² Wohnung in Abtenau (Neuwirtsfeld) Tel. 0664-4743220.

Jobs

- Hausfee gesucht! Ganzjahresstelle möglich! Zur Verstärkung unseres jungen, dynamischen Teams suchen wir DICH - zur Reinigung unserer Ferienchalets - Luxuslodge in Annaberg. Bezahlung lt. KV. Ich freue mich auf deine Bewerbung! Christine Schwaighofer, Luxuslodge „Zeit zum Leben“, Steuer 88, 5524 Annaberg, T +43 (0) 664 / 423 26 62, info@luxuslodge.at, www.luxuslodge.at
- Wir suchen eine verlässliche Reinigungskraft, die uns unterstützt unser Haus und eine Ferienwohnung im Ort (Markt) sauber zu halten. Ca. 20 Std./Mon. Flexible Arbeitszeit, großzügige Entlohnung! Kontakt: Elisabeth Schützinger Tel. 0664 50 34 491 oder Email: e.schuetzinger@gmx.at.

Christbäume aus eigener Biokultur von Fam. Gsenger „Gutjahrbauer“ in Abtenau

Große Auswahl an schlanken oder buschigen, von kleinen bis großen

Nordmantannen, einheimischen Tannen, Blaufichten und Fichten, Tannenreisig.

Die Christbäume werden zum besten Zeitpunkt (Mond) geschlägert und sind für Normständer gefräst. Der Christbaumverkauf beginnt heuer am **Freitag, 2. Dezember 2016**, Außenbäume und Tannenreisig ab **Mittwoch, 23. November 2016**.

Öffnungszeiten: 2. Dezember – 24. Dezember 2016 durchgehend außer Sonntag. 5441 Abtenau, Lindenthal 3, Tel. 0664/6189020



Wir danken unseren Mitgliedern für das Vertrauen im abgelaufenen Jahr! Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, glückliches Neues Jahr!

Im neuen Bürogebäude der Tennengauer Versicherung bieten wir Ihnen Mo. bis Fr. von 8:00 bis 12:00 perfekten Service rund um die Kfz-Zulassung.



TENNENGAUER
VERSICHERUNG
Fortschritt aus Tradition · Seit 1877



Telefon: 06244/5088 | Markt 70 | 5440 Golling | www.tennengauer.at

IMPRESSUM: Journal für Freunde des Lammertals, MEDIENINHABER UND HERAUSGEBER: Ortsmarketing-Verein, Wir Abtenauer p.A. Optik Wehrberger, Markt 16, 5441 Abtenau, Obmann: Roland Wehrberger, UNTERNEHMENSgegenstand: Verein GESAMTERSTELLUNG: www.schoenleitnerdruck.at ANNAHME, VERKAUF DER INSERATE UND KLEINANZEIGEN: Tel. 0664/420 41 96, inserat@wirabtenauer.at, REDAKTION: Tel. 0664/553 9975, redaktion@wirabtenauer.at, TITELFOTO: © c.i. Werbeagentur/Fotolia, Erscheint 7x pro Jahr, Auflage: 9.200 AUFGABEPOSTAMT: 5400 Hallein, VERTEILUNG: Kostenlos an alle Haushalte im Lammertal und Gosau, St. Martin, Golling, Kuchl und St. Koloman.

„Der Kunde verpflichtet sich, dass die zur Verfügung gestellten Unterlagen (Fotos, Logos etc.) auf allfällige Urheber-, Marken- und Kennzeichnungsrechte geprüft wurden und garantiert, dass die Unterlagen frei von Rechten Dritter sind.“

REDAKTIONSSCHLUSS

für die nächste Ausgabe: 3. Februar 2017 (Erscheinungstermin: 16. Februar 2017)

Caritativer Adventmarkt Russbach

FR, 25.11.2016: 18-21 Uhr Adventmarkt

19.00 Uhr Adventkonzert mit Ensembles der TMK Russbach & dem Chor „Musica Vocalis“ aus Radochsberg in Abtenau

SA, 26.11.2016 (9-19 Uhr) und So, 27.11.2016 (10-18 Uhr): Adventmarkt mit musikalischer Umrahmung

Wir wünschen Frohe Weihnachten

und ein erfolgreiches Neues Jahr 2017

Raiffeisenbank
Abtenau-Rußbach



www.abtenau.raiffeisen.at

DACHSTEIN WEST like it

PREIS ZUCKERL

ERWACHSENEN-SAISONKARTE

ab € 308,-

NUR NOCH 4 TAGE ERHÄLTlich!

TARIFE SAISONKARTE	ERWACHSENE	U25*
Preiszuckerl bis 21.11.16	€ 308,-	€ 261,-
Vorverkauf bis 06.12.16	€ 401,-	€ 340,-
Normalpreis ab 07.12.16	€ 462,-	€ 462,-

TARIFE SAISONKARTE	JUGEND**	KINDER***
Preiszuckerl bis 21.11.16	€ 175,-	€ 108,-
Vorverkauf bis 06.12.16	€ 205,-	€ 108,-
Normalpreis ab 07.12.16	€ 268,-	€ 185,-

JG: * U25: 1991 bis 1997; ** Jugend: 1998, 1999, 2000; *** Kinder: 2001 bis 2010

FAMILIENBONUS

Wenn für die beiden ältesten Kinder*** bzw. Jugendlichen** und mindestens 1 Elternteil gleichzeitig eine Saisonkarte gekauft wird, erhalten das 3. und jedes weitere Kind*** eine kostenlose Saisonkarte.

1 SKITICKET – 7 REGIONEN:

- Dachstein West Gosau-Russbach-Annaberg
- Karkogel Abtenau • St. Martin • Zinkenlifte Dürrnberg
- Dachstein Krippenstein, Obertraun • Feuerkogel Ebensee
- Skilift Lammertal Lungötz

Tel: +43 6242 440 • russbach@dachstein.at
www.dachstein.at

ZACHHALMEL

Blumen, Weihnachten und mehr...

QUALITÄTS-NORDMANNTANNEN
Nadelsicher, aus Österreich!
Ab 5. Dez. in allen Zachhalmel Filialen in Abtenau, Wagrain und St. Johann.

echter Pongauer
CO₂-NEUTRALE REGIONALE FORSTKONZESSION

ORIGINAL PONGAUER WEIHNACHTSSTERNE

CO₂-NEUTRAL
... in der hauseigenen Zachhalmel-Qualitäts-erde gewachsen.
- perfektes Wachstum und die schönste Blütenpracht garantiert!

AUS REGIONALER PRODUKTION
In und genau für unser Klima gezüchtete Pflanzen. Kaufen Sie dort wo es wächst und wo wir leben.

OHNE LANGE TRANSPORTWEGE
unterstützen Sie beim Kauf die Natur und das Klima.

Veranstaltungen in Abtenau

Bei uns finden Sie viele klassische und moderne ADVENTKLANZ-IDEEN

ab 5. Dezember **CHRISTBAUM-VERKAUF**
nadelsichere orig. Nordmantannen aus Österreich ab € 18,90

16. und 17. Dezember **ORCHIDEEN UND AMARYLLISTAG**
zum Aktionspreis!

Ein frohes **Weihnachtsfest** und besinnliche Feiertage!

ab 28. Dezember **GLÜCKSKLEE und viele andere GLÜCKBRINGER**
in allen Zachhalmel-Filialen

www.ZACHHALMEL.at Ihr Blumenfachgeschäft in Abtenau | EKZ Weizfeld | 06243/20061

Weihnachtliches Abtenau!

Jetzt Kleben und € 6000,00 gewinnen.



Die weihnachtliche Geschenkidee.

Wie wäre es mit Abtenauer Warengutscheinen? Sie machen individuell Freude und sind für jede Geldbörse bei der Raika Abtenau zu erwerben.

Skonto-Bonus macht Sinn.

Jetzt goldene Skonto-Bonus-Karte kleben und voll geklebte Gewinn-Karte in einem der 24 Mitgliedsbetrieben abgeben. Sie erhalten nicht nur € 5,00 als Treuerabatt sondern nehmen auch gleich bei der nächsten Adventziehung teil.

Die Ziehungstermine sind: 28.11. (2x € 500,00), 5.12. (2x € 500,00), 12.12. (2x € 500,00), 19.12. (2x € 500,00) und 27.12. (2x € 500,00 und 1x € 1000,00). Die Teilnehmenden Betriebe sind an den goldenen Skonto-Bonus-Gewinnkarten angeführt.

www.wirabtenauer.at

Lindenthaler

MODE • SPORT • TRACHT

DAMEN & HERREN
Abtenau • Markt 114 • ☎ 06243/2341

BABY+KIDS
Abtenau • Markt 8 • ☎ 06243/3939

Qualität und Service sind bei uns in Mode!

-15%

auf Sport- und Skibekleidung

(ausgenommen Artikel unter 40,- und reduzierte Teile)

gültig bis **3.12.2016**

! Am 26.11.+ 3.12.2016 gibt es bei uns DOPPELTE Bonusmarken !

- Bonus-Sammelkarten nehmen am Weihnachts-Gewinnspiel teil !
- Geschenkverpackung gratis
- Standardänderungen gratis
- Umtausch möglich bis 31.12.2016
- Angebote & Aktionen
- Persönliche Beratung